



## La TRANSLAYON® c'est aussi

30 randonnées (à pied, à vélo, en VTT, à cheval, en montgolfière, en canoë....) et 5 Villages en Fête de Loire en Layon !

Retrouvez tout le programme de l'événement sur [www.translayon.fr](http://www.translayon.fr) !!!

Office de Tourisme Loire Layon  
Place de l'Hôtel de ville  
49290 CHALONNES-SUR-LOIRE  
Tél. 02 41 78 26 21  
[contact@loire-layon-tourisme.com](mailto:contact@loire-layon-tourisme.com)  
[www.loire-layon-tourisme.com](http://www.loire-layon-tourisme.com)

Office de Tourisme de Beaulieu-sur-Layon  
Rue Saint Vincent  
49750 BEAULIEU-SUR-LAYON  
Tél./Fax : 02 41 78 65 07  
[officetourismebeaulieu@wanadoo.fr](mailto:officetourismebeaulieu@wanadoo.fr)  
[www.beaulieusurlayontourisme.fr](http://www.beaulieusurlayontourisme.fr)

Office de Tourisme du Vihierois Haut-Layon  
Place Charles de Gaulle  
49180 VIHIERS  
Tél. 02 41 70 95 35  
[tourisme.vihierois@wanadoo.fr](mailto:tourisme.vihierois@wanadoo.fr)  
[www.tourisme-vihierois.com](http://www.tourisme-vihierois.com)

Pour toute information sur les formules randonnées, contactez l'Agence de Développement Loire en Layon au 02 41 54 59 22 ou 06 46 16 59 52 sur : [tourisme@layon.org](mailto:tourisme@layon.org)



Création - Agence CREAN - 02 41 34 13 27 - Ne pas utiliser sur la voie publique.



# TRANSLAYON®

DU 6 AU 8 JUIN 2014

ANJOU  
VAL DE LOIRE

## Participez à l'aventure Translayon !

Près de 80 km de sentiers inédits en Anjou, à la découverte du patrimoine et des productions locales.

3 jours de randonnées exceptionnels, aux côtés d'attelages et de cavaliers venus de tout le Grand Ouest Français, au coeur des coteaux du Layon, de la source de la rivière à sa confluence avec la Loire.



Cette formule permet aux randonneurs de s'engager pour une, deux, ou trois boucles, librement.  
RDV le matin entre 8h00 et 9h00 pour prendre le départ de la randonnée.

**Nouveauté 2014 !** Tous les circuits seront parfaitement balisés et une carte sera remise au départ à chaque participant. Les randonneurs pourront ainsi découvrir la région à leur rythme.

**Attention !** la Translayon souhaite rester un événement convivial à taille humaine, le nombre de places est donc limité aux 120 premières inscriptions pour chaque boucle.

## VENDREDI 6 JUIN 2014

**Boucle 1 (25 km environ)  
Haut Layon**

**Départ :** Autour de Cléré/Layon\*  
de 8h à 9h

## SAMEDI 7 JUIN 2014

**Boucle 2 (25 km environ)  
Coteaux du Layon**

**Départ :** Autour de Thouarcé\*  
de 8h à 9h

## DIMANCHE 8 JUIN 2014

**Boucle 3 (25km environ)  
Loire Layon**

**Départ :** Autour de Chalonnes/Loire\*  
de 8h à 9h

**Toute inscription donne droit :**

- Au café/brioche au départ de la randonnée
- Aux ravitaillements du matin et de l'après-midi
- Au pique-nique pour le déjeuner
- Aux animations/dégustations sur les villages d'accueil
- A l'accès aux circuits proposés par Equiliberté49 (circuits d'environ 25 km/jour en boucle)



\* Circuits actuellement en cours de réalisation. Le lieu de départ définitif sera connu début 2014.

Ce bulletin d'inscription accompagné du règlement doit être envoyé à : **TRANSLAYON – BP1 – 49380 THOUARCE**

Nom : ..... Prénom : ..... Adresse : .....  
CP : ..... Commune : ..... E-mail : ..... Téléphone : .....

### RÉSERVATION AVANT LE 28 MARS 2014 :

- Vendredi : ..... randonneur(s) x **15€** = ..... €  
 Samedi : ..... randonneur(s) x **15€** = ..... €  
 Dimanche : ... randonneur(s) x **15€** = ..... €

Souhaitez-vous souscrire une assurance annulation ?  
(garanties précisées sur le site [www.translayon.fr](http://www.translayon.fr))

OUI  NON

Si oui, ajoutez 3€/pers/jour ..... €

TOTAL de ..... €

#### Règlement par chèque à l'ordre de TRANSLAYON

Je déclare avoir pris connaissance du règlement de la Translayon sur le présent document ainsi que des conditions générales de vente et des garanties fournies par l'assurance annulation sur le site Internet [www.translayon.fr](http://www.translayon.fr)

### RÉSERVATION AVANT LE 30 MAI 2014 :

- Vendredi : ..... randonneur(s) x **18€** = ..... €  
 Samedi : ..... randonneur(s) x **18€** = ..... €  
 Dimanche : ... randonneur(s) x **18€** = ..... €

Souhaitez-vous souscrire une assurance annulation ?  
(garanties précisées sur le site [www.translayon.fr](http://www.translayon.fr))

OUI  NON

Si oui, ajoutez 3€/pers/jour ..... €

TOTAL de ..... €

Signature :

Les randonneurs choisissant cette formule s'engagent pour l'intégralité de la Grande Descente du Layon et nous prenons en charge toute la partie logistique de leur séjour.

**Nouveauté 2014 !** Tous les circuits seront parfaitement balisés et une carte sera remise au départ à chaque participant. Les randonneurs pourront ainsi découvrir la région à leur rythme.

**Attention !** la Translayon souhaite rester un événement convivial à taille humaine, le nombre de places est donc limité aux 50 premières inscriptions pour la formule tout compris.

## VENDREDI 6 JUIN 2014

**Autour de Chalonnes/Loire\***

**6h30 :** rendez-vous au parking de départ.

**Départ en navette** pour la source du Layon.

## DIMANCHE 8 JUIN 2014

**Vers 17h30 :**  
retour prévu autour de Chalonnes/Loire\*

**L'inscription donne droit :**

- Aux petits déjeuners du vendredi, du samedi et du dimanche
- Aux ravitaillements du matin et de l'après-midi
- A l'hébergement du vendredi et du samedi (en chalets de 4 pers., draps non fournis, couverture et oreillers fournis)
- Aux déjeuners du vendredi, samedi et dimanche
- Aux dîners du vendredi et du samedi
- Aux transferts AR en navettes tous les jours entre votre lieu d'hébergement et les circuits
- A l'accès aux circuits proposés par Equiliberté49 (circuits d'environ 25km/jour en boucle)
- Aux animations/dégustations sur les villages d'accueil



\* Circuits actuellement en cours de réalisation. Le lieu de départ définitif sera connu début 2014.

Ce bulletin d'inscription accompagné du règlement doit être envoyé à : **TRANSLAYON – BP1 – 49380 THOUARCE**

Nom : ..... Prénom : ..... Adresse : .....  
CP : ..... Commune : ..... E-mail : ..... Téléphone : .....

### RÉSERVATION AVANT LE 28 MARS 2014 :

..... randonneur(s) x **140€** = ..... €

Souhaitez-vous souscrire une assurance annulation ?  
(garanties précisées sur le site [www.translayon.fr](http://www.translayon.fr))

OUI  NON

Si oui, ajoutez 8€/pers ..... €

TOTAL de ..... €

#### Règlement par chèque à l'ordre de TRANSLAYON

Je déclare avoir pris connaissance du règlement de la Translayon sur le présent document ainsi que des conditions générales de vente et des garanties fournies par l'assurance annulation sur le site Internet [www.translayon.fr](http://www.translayon.fr)

### RÉSERVATION AVANT LE 30 MAI 2014 :

..... randonneur(s) x **150€** = ..... €

Souhaitez-vous souscrire une assurance annulation ?  
(garanties précisées sur le site [www.translayon.fr](http://www.translayon.fr))

OUI  NON

Si oui, ajoutez 8€/pers ..... €

TOTAL de ..... €

Signature :